



سازمان کتابخانه ها، موزه ها و مرکز اسناد آستان قدس رضوی

## اداره مخطوطات

نام کتاب مثنوی فراع الدین

مؤلف متن فراع الدین محشی

شارح مترجم

تاریخ تحریر قرن ۱۴ ق نوع خط نستعلیق تعداد سطر ۱۱

نام کاتب احتمالاً فراع الدین

موضوع اخذ مخطوم زبان فارسی عدد اوراق ۲۰۴

طول ۲۰٫۱ عرض ۱۵ شماره عمومی ۳۲۴۱۷

وقفی / خریداری آستان قدس رضوی تاریخ وقف ۱۳۱۴ هجری

ملاحظات

x نقص الطرفین - طوبت رسیده - آسیب رسیده - فاقد جلد



۱  
فَقَدْ وَلُوا مَثَلَهُ هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى سَبِيلِ رَأْيِهِمْ خَائِعًا مَتَعَدًّا  
مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ تِلْكَ الْأَمْثَالُ لِقَوْمٍ أَلْفَهُمْ

بعد از یک خط آن اندیشه‌ش حق تعالی گفت در قرآن چنان که بگویم خواندی همین قول است بار باره شوق شدی زهم ذکر بسی یقین دلمای مردم در جهان فکر اندیش غم‌نازندان باز که بگویم پیروی کردم به آن بعد حمد ای گفت در قرآن یقین	گفت اما آن بدو را هم ازین آیت متذکره گاه بسی آینه از خوف آن جمل ریختن با جانماندی زان اثر سخن می‌اندازد ز شک خار و آن حمد را پیش آن راهی جز از من دروغ گو بگشام اندر انزما ایتی صدق از برای ما و یقین
--	--

بعد دو لقمه گفتم ای حالت پرستند حق را	قات و لیسن الصادقین صدقهم وای باد وایا دروغ گو یار زان
--	---



بدون بعد از آن هرگز سخت  
کوش ما هرگز نماند نشوید  
بعد از آن چون شیخ عبد الله و  
آن زمان هرگز ز دم دیوانه  
مانده بودم این اما از پیش  
هم از آن نازیدی اندر سرور  
از دروغ گویا مرا نماند  
ای فراع الدین زار  
جمله مردان که کارگاه بود  
برده اند ما ذکر خلاق  
هم ازین غمناک و فراقی دیو  
هم ز دنیا بی سخن هرگز نکفت  
از سخن آن روزی که مجید  
کشتن من باشندم این ابر  
آن دو او یادم آن دیار  
من بمردی مسلمانی خویش  
وای آن لحظه که در یوم النشوب  
این تنم را بندش ز درخت  
بند کرد از آیت جوان  
دایما با ذکر حق مرده بودند  
یکنف خالی بنو صدم چنان  
بند میکردستی که کور کرد

بود اندر بلخ شیخ نامدار  
از مریدان شیخ ابراهیم  
کشت روزی پنج بار  
هم ز آیات حدیث هم چنان  
گفت حاتم است سی سال تمام  
کشت شیخ آن دم بجایم آنکار  
آنچه این سال کردی منفق  
آنچه از من یاد بگرفتی مدام  
یکه بیکت و از دین ظاهر  
این سخن از شیخ چون حاتم  
هم ز آیات حدیث و عطا پند

چون شقیق بود نام شیخ کبر  
حاتم احم یکی و دشمن  
حد سالان حجت است یقین  
آنچه بشنیدی بگو در این زمان  
بوده ام با خدمت تو هیچ در تمام  
حدت سی سال را این روزگار  
آن ترا آید بکار آخرت  
آن ترا آید بکار اندر قیام  
آنچه اخوختی ز من تکرار کن  
آن زمان اندر جواب شیخ نکفت  
آنچه بشنیدی ز این آدم سپید



است فایده بدیدم زان میان  
من بآن کردم عمل ایپا کدین  
شیخ گفت آندم بیایم هم چنان  
هم از ان است چیز دیگر فایده  
علم من ماند دریای کوان  
پشته زان است با تو از چه  
گفت حاتم آندم از روی ناز  
من ازین است فایده خواهم  
با دلیلی است قرآن حقا  
سپیدیم حاصلات هم چنان  
است از ان است چیز دیگر فایده

بهر خود حربالش کردم همان  
خلق را بملک کم دعوت یقین  
عنه خود را حرف تو کردم بدو  
پشته نیا تو نش زان مایه  
است آن ما حاتم باشد بجوان  
فایده نامد تر از ان باز کو  
با جو شیخ گفت ای رفیق  
پشته از روی نمانم زیاده  
علم دین آنم هم خواندم بس  
چون نجات دلاست کار بر باد  
آرزو دیگر بدم بشنوی

شیخ گفت آنما که ام  
گفت حاتم شیخ را می رانما  
اولش گفتا بخلفان جهاد  
جمله بالذات است نیای یقین  
پیردی نفس مایه کنند  
چونکه دیدم آن پسند نامد

لیک بیکت الشرح کن تو سر بر  
عمر من شام جمله را نزدی شما  
من نکر کردم سلیم هم چنان  
چون بعیش خویش مشغولند  
از عبادت ترک یکباره کنند  
هم چنین گفت است در قرآن خدا

ق و اما من حاتم و نهی نفس عن الهوائان الجذ  
است حق دایم که قرآن مبین  
چون رزوی صدق اخلاص آن  
من بفرق نفس مایه یقین  
از هوا از اوس گشتم کرد  
نیت شک ندر کلام الله یقین  
من خلاق نفس کردم در جهاد  
پای بنهادم درین روی زهد  
بعد زان دایم که حق شد رهنما



هم چنان بستم کمر در بنده کی	همه را باشد به عالم زنده کی
گشته ام لعلان کوی ذوالجلال	گفته در قرآن کریم لایزال
قوله اعلم ولقد ضربنا للناس في هذا القرآن من كل مثلًا	
پند بگرفتم من از قرآن حق	دل مرا روشن شده دارد مفتوح
شیخ گفت باریک است آرزومان	خوب نیکی دیده آرزو ابدان
گفت بر کوه دو میانه باشد کدام	کوه تحصیل زاج دشت ام
گفت حاتم دو میانه باشد هیز	من نگه کردم بخلق انجمن
مردمان را دیده ام من به	جمله کی مشغول ملک دمان زار
بازن و فرزند چه بان یقین	با غلامان کثیران هم چنین
بوده اند مشغول زین و درجه	احزب هرگز نیامد یادش
بوده اند باله و لغو اندر شکیبایی	هر زمان خورده اند از شیرین

۴

دوستان همه هانش را تمام	پیونفا دیدم من ایشیخ کرام
بار من یاد وقت موت شان	میرساند رسی بالین آن
سعی سازند زود تر آنرا برند	هر مشن سوی قبرستان روند
چون کن سنند و خاکش نهان	باز کردند لای خان زان مکان
در میان بر او تار یک تنگ	یکس تنها گذارند بی درنگ
از میان قوم خویش دوستان	پس بماند یک نفر در قرآن
من بخود اندیشه کردم چشام	همه دیار در محراب چون دمام
باشد آن خوشنویس می کرد	چون بقبر تنگ هم تار یک تار
آن چراغ روشنی باشد بکار	هر روز آن نویسی طایفم التماس
این صفت دیدم در اعمال شو	کرده اند غریب خود بی گفتگو
من بتنهائی دیار ساختم	پس با حال تنگ بر دایم

ند  
الف



از لیک رم الی یوم القیام  
حق تعالی گفت در قرآن چنین

قوله تعالی تزود و خیر الزاد الی الله تعالی

من بدانستم زن و فرزندان  
هم چنین گفته بقرآن دو اجل

قوله تعالی انما اموالکم واولادکم

من دری خلقان بخود برسد  
حق دهد اعمال صالح بسبب

گفت احسن و احسن از زمان  
شیخ گفت ایچاتم عالیجناب

گفت حاتم شیخ را ایراد نه  
سیم این خوبالش باشد

من نکردم بخلقان جهان  
چون کشیدند سعی رنج هم تعب

هم زدنیالی همیشه مستحق

بوده اند با مال دنیا جمله شاد  
تا کجا انید اجل در قید جان

چون بسته سالها را بگذرند

چونکه دیدم در نظر اگر دمان  
داده حق اندر کلام است خبر

قوله تعالی ما عندکم یفقد و ما عند الله باقی

است حق دانم که فرغان را  
هر چار خبر است طاعت حاتم

دیده ام من جمله را بود جهان  
بهری دنیا می همیشه روز و شب

دایما بودند از این شاد دل

حاصل العیش می دادند بیاد  
مهرش نه اند یک لحظه امان

غیر اعمال با خود میر

من گرفتم پند و عبرت هر زمان  
از ذخیره بده کان را رسد

قوله تعالی ما عندکم یفقد و ما عند الله باقی

حق تعالی کرده است شک نزد  
درده با شپه خبره آخرت

بخدمت من نور

بسلامت باد

بعد نامه ها

و غریبه می

که الف کند

نخواند الف

با هست که نمی

کند این جان

و کان در الک

نخربخی پنجم

تعداد ستاخی

ع و س



آنچه نیکی کرده روی زمین	است باقی نزد رب العالمین
آن ذخیره آخرت را من مدام	دام آن باشد رفیق و یار من
آنچه من محمول حاصل در جهان	کرده بودم من ذخیره از زمان
حمد را اندر رضای داد کر	کرده ام انشا در روزگار
تا به پیش آن حیدای لامکان	آن ذخیره باشد از من هم جهان
شیخ گفتا بارک الله در جبار	نیکی دیدی چارمین بر کو بجا
گفت حاتم است چارم هم جهان	من نیک کردم بخلقان در جهان
قوتی را دیدم بدینا من یقین	بدرستی را رفقا این چنین
عزت من است شادی خرقی	هم بزرگی شرف با آدمی
است ز لایحیائی مال زلفین	جود آرایش غایب این چنین
خز میگردند بدینا هم چنان	بوده اند غافل از لامکان

کرده ام اندیشه از روز پسین	دیدم ام کردم تا قبل هم چنین
بند بگرفتم و جبرست من از آن	تا پسند آمد مرا ندو م آن
من نظر کردم باین ایت یقین	حق تعالی گفته در قرآن چنین
قوله تعالی ان اکرمکم عند الله التقیکم	
جبریل زحی با حمد آفرید	است بر حق دان که قرآن مجید
حمد را بکذاشتم بی گفتگو	من بدینا اشتها و آرزو
باطل است بدم بمرای مردمان	این خیال او تصور در جهان
پس بدم ترک صحبت زان کو	اتجاعت را دیدم آن
بوده ام اندر طاف هم جهان	دایما با عالمان و صالحان
کرده ام خدمت من بخدمت مدام	مستقیان را به عالم صبح و شام
ستم دارم درین روی زمین	و هم تقوی را شعار خود یقین



شیخ گفت ایام پاکیزه جان	نوبت بدی بنجین بر کو عیان
گفت حاتم پنجم ای شیخ امین	من کردم جلقان احسن
قومی را دیدم که از روی حسد	هم ز جهل بغض هم افحال بد
از عداوت عیب جوئی سر	مینمایند غیبت اندر یکدیگر
ترحمت مهربانان ای کفایت تمام	افزون است بیکی دیگر تمام
چون ملا خطه نمودم هم چنین	همه با بخل حسد دیدم چنین
از برای مال دنیا سر	داشتند جنگ و جدل با یکدیگر
از برای مال جان جاه اندر جهان	راشک و سر بردند با خود و زنا
کرده ام با خود تا مثل یقین	ایستی دیدم بقوان هم چنین
تو را تعالی خشن قسمنا پنهم معیشتهم	
من من روزی بود آن راز فین	دادم کلام الله یقین

۷

حکم حق آنم که خاک را بر لب	قسمت روزی هر کس را نوشت
کینسانم می دانم در جهان	روزی من میرسد از لامکان
هر کس می دانم که زرقش از احد	میرسد روزی خود را بخود
قسمتی کس را بخورد و بچکس	رازق روزی شد او بدست
آن مقدر را که تاد است تمام	من بکنج عداوت بنش تمام
کج غارت خوی کردم در جهان	هر چه با من میرسد از لامکان
و ایما با وی قناعت بسکنم	شکر حق گویم عبادت میکنم
حق تعالی قسم روز را ز ازل	هر چه کردم را خیم من بی خذل
من حسد هرگز نبرددم در جهان	تحت و عیبت نلفتم مردمان
با خلافت صلح کردم هم چنین	است امیدم ببرد را چون
گفت جز آنکه است خیرم در جهان	نطق گوهر بار از ششم کن



گفت حاتم مت ششم افزیز	من نکردم بخلقان حاتم
ردمان پواسط باهد پیکر ۳	از عرض جنگ و خدمت پیکر
مینمایند دشمنی باهم یقین	جمله کی اتباع شیطانند
حق خبر داده بقرآن از زمان	من نکردم درین آیت بدان

قوله تعالى الم اعهد اليكم يا بنی آدم ان لا تعبدوا الشیطان  
انه لکم عدو و امین و لیس عبد و لیس هذا صراط مستقیم

من بدالستم که قرآن مبین	است برحق گفته آنرا حین
چون از شیطانم از اتباع آن	من نخوردم هم فریب اندر جهان
جمله فرزند من آدم اجمعین	است برادر اندرین روی زمین
از عرب از ترک از خلق عجم	چون از تربیت حرب اگر دل زان
با عبادت تربیت سازندشان	میشوند این ملک در جهان
رنه باشند اصل من باهم	چون باشند یا از دوزخی

من نکردم شیطان بنایع اسکار  
از عمل نکردم در نهای لامکان  
چون صراط المستقیم راه راست  
خوب دیدی شیخ گفت ای یکنوع  
گفت حاتم هفتم از شیخ کبار  
از کسی بدیدم نوعی در جهان  
سعی و کوشش میزدندش بدام  
از دوری خالق شد غافل  
رفته اند با اهل بیت و شیخ و چنان  
هم نزد اهل دنیا زین قبل  
عشر را بگذاشتند هر روز شب

۸  
داشتم دشمن بخود لیل النهار  
بوده است با او نکردم بر آن  
مغفرت دادم که مارا از خدمت  
بغتمین را آنچه دیدی باز کرد  
من نظر کردم بخلق روزگار  
بهی از وی معاش خود عیان  
وقف فرمودند حلال را از حرام  
با داری حکام ظالم  
کرده اند خدمت درین روی زمین  
داشته اند در راه خوار و  
بوده اند غافل هم از درگاه



پس نیستند آنها در جهات	ضامن روزی بود روزی
فکر کردم من بخود آن لحظه باز	من بدانستم بدین کارش ز
روزی مارا نکر داند زرا	خواستم روزی من رزق خود
من نظر کردم بدین آیت یقین	کرده ام با خود تا مثل این چیز
حق تعالی داده در قرآن خبر	از برای رزق خلقان
قوله تعالی و ما من دابة الا على رزقها	
من بدانستم کلام ذوالجلال	است بر حق گفته آن لایزال
و عهد او راست است و انهم یقرن	من بیک دابة کردی زین
باشم اندر خالق هر جهان	من توکل کرده ام رزق از
آنچه بامن میرساند ذوالجلال	وقت کردم از حرام از حلال
هم از آن روزگانه از روزالت	از لال من مقدّر گشته

بند ام با حق عبادت میکنم	بسمه با حق قناعت میکنم
اشتم از عقده سخن بشکنم	شیخ گفت ای کام نیکو
من نظر کردم بخلقان زمین	گفت حاتم من بگویم شتمین
هر کسی دارد بجزی اعتقاد	اهل دنیا را بیدم فی المراد
جمله را بملک ملک است	بعضی را شد اعتقاد بایم زار
یا حکام یا بجهج حراست	نومی با تر بساطین در جهان
پس نماند است فانی اجماع	داشتند خود اعتقاد این چنین
از تکبر و زنجیر با سرور	جمع دیدم خود پرستی با خود
کشته اند غافل ز دنیا و دین	بوده اند اندر جهات همو فانی
من توکل کرده ام با دادگر	تا که من کردم درین آیت نظر
گفته در قرآن برای بنده گام	از توکل خالق کون



ومن يتوكل على الله فهو حسبه ان الله بالغ امره قد

جعل الله لكل شئ قدرا

راست است دانم که قرآن بکسر  
مفسرش باشد همیشه در سقر

ترک دنیا جمله مطلق کرده ام  
اعتماد بر دهنده حق کرده ام

من اتكل بربكم وكنتم من  
اعتماد کردم درین قول بین

وهو حبی نعم الوکیل

شیخ گفت ای دلت دریای علم  
دست تو باد این مولای علم

هر چه تو تحصیل کردی ز کتاب  
یک دلاوی برای من

آنچه من دیدم ز راست ذبور  
خوانده ام بنی و فرقان بپور

هم ازین شست فایده نهی کشیدند  
خلق عالم را از ان باشد مراد

هر که ازین شست فایده روی نبرد  
بهری خود غرضش مثل سار و بفر

ام چنان باشد عمل کرده ایمان

شیخ گفت ای حاتم پاکیزه دین

سعی کن از علم دین هر لحظه غافل

هست علم بی عمل دیوانه کی

چون شرک باشند هر محرم پوشیده

از کت با جمع بسیار مردمان

باکی بهما و عمل کمتر کنند

حق تعالی گفت در قرآن چنین

با کت نهی اسمانی در جهان

علم و حلم دم علی داری یقین

کن عمل اتوز بهری تو من

چون عمل بی علم نیست مردانگی

هر محرم با هم تا توانی یاد بگیر

و کنند با حبس ننگ دارند نشان

آن وبال است کار خود را برکنند

زد مثل آیات و قاطی یقین

ثم مثل الذين حملوا التوراة ثم لم يحملوها مثل الذين حملوا الإنجيل ثم لم يحملوه

که بعلم امر و زنی خود عمل  
می فتد فردا ترا ایمان خلل

کو تو از روز کن شست فایده ای بین  
آن تو از کت را نگیری هم چنین

بهر جنای  
حاصل

بهر



کرم خوری هست ندامت هم چنان  
کز تو فرجنا و نعل هم چنان  
چون ملک های عذاب را از آن  
خود از آن جا آمدی ای نابکار  
گفته است محمد بقرآن مجید  
حق تعالی بنده را از خیرش  
علم شدیدی عمل با وی یقین  
از ندامت با تو ایندم نمودن  
کر بنده ان پشت دست صحیح و بد  
ایو بر زمین ازین نمنا هم  
هر چه بشنیدی از این ماکون

چون بفرزای قیامت از زمان  
صالحی گوئی در آن ساعت یقین  
میزند همت که این فاعل بدان  
هم ز آیات و مثل چون کردگار  
کور کردی که گوشت نشنود  
داده است اندر کلام الله خبر  
تو نکردی اندرین روی زمین  
در خوری هست ترا بهبود نیست  
تو بگیری نفع ندهد از زمان  
کوشش هوش چشم دل را بر کن  
از حقیقت جبر و تو نویسی کن

فکر اندیشه ظاهر و زشت  
کن عمل با علم یعنی ایو کائنات  
بهترین علم دان در حافظت  
نفع بدهد ترا روزی قیام  
در کس حق است مردمان باید که  
اعتقاد دت کرد در دست یقین  
ازین آیات قرآن بر

با تفریح باش دایم نزد رب  
تا بیایی رسته کاری در حشر  
هست آن آید بکار آخرت  
پند میگیری ذراع الدین مدام  
مال اموالش کسی با خود نبرد  
هست خاهی با کلام راحین  
پند کرد کن درین عالم نظر

قوله تعالی انظر كيف ضرب الله الامثال فضلوا فلا يستطيعون  
ای برادر نشن ازین چنین  
از برای آنچه تو می در جهان  
دایم اندر ریحای داد کر  
سبک  
حمد تمیلاست قرآن میباید  
کار او باست برای لامکار  
باشد آن با فکر ذکا و دگر



یاد آرده که دایم از غور	حق نکره دارد در از نور
هر که باشد از برای حق یقین	حق نگهبانش بود روز پین
دایما از خوف آرزویشی	ایفراع الدین همه اشکبار

حکایت

بستر نامش حسن	وردیار بهره بود آن را وطن
عزم کعبه کرده روزی ناکمان	از روی محرابی آن روان
بی جهاده از بیابان رفته بود	روز شب طحی منازل می نمود
تا که روزی در بیابانی رسید	کوفی از آفتاب آمد پدید
تشنگی مادی بسی غالب شد	آب را آنجا همان طالب شد
آن نظر کرد از زمین و آری	دید از دور آن درخت آلود
در راه درخت اندر یافت	در حای استوار در آن زمین

شکر که آن مخالف پروردگار	کشته خوشدل گفت آن دم بی قرار
بعد چند روزی رسیدم این مکان	آب هست دینت بود در میان
از کجا با هم بسام من یقین	می نمودی فکر اندیشه چنین
تا که همان یک کله آهوار	رومی آوردند جمل سوی جوار
رم نکردند از حسن شیخ کبار	بر سر بی چاه جمل بگرفتند
چون بآب چاه نظر کردند چند	سر سوی آسمان کردند
سجده کردند جمل جمعین	داشتند چشم سوی راه
اندر آن ساعت برتوفیق اله	آب جوش آمد بچین از قوچ
بر لب چاه آمد آن آهوان	آب خردند و بر فرستند روان
از سر می چاه آب کشیدند فر	قدرت حق شیخ دید با کف
گفت آهی مهر چشمی شد خطا	چون شود این چاه تا لب ز آب



چون که نیست بهری من نایم  
 تا که آواز شنید از آسمان  
 آهوان چشم داشت جگر سیر  
 آب کرم ز قهر چه پروان  
 ام چنان که دید که آتش  
 یاشق تو در آتش آسمان  
 شیخ شنید این خطاب شد  
 با تو کل در میان شد روشن  
 با تفریح گفت اندم یا ال  
 سر زده رو در میان آورید  
 چون جهان آنرا به پیش کرد  
 رسید از لباه آب تن شد ناپدید  
 منتظر باد بودی ریسمان  
 آب ز ما خواستند ایندم مگر  
 تا خوردندی دل و آب آن آهوان  
 آب چاه از قدرت پروردگار  
 چون کنی پداری آب نزمان  
 پس کل در ملبطف کردگار  
 عذر تقصیر است میگر هر زمان  
 آب و من را به بخش از من کن  
 تا که ناکه با جوان او رسید  
 با سلام آن گفت ای شیخ کلام

۱۳  
 آن جوان گفت ای حسن بخت  
 خواستی بار بسیم و لو آب  
 این زمان کردی تو کل هم خیر  
 چون ز درگاه کریم ذوالجلال  
 گفت یا شیخ آن جوان آگاه  
 شیخ بکبرفت بر از او جوان  
 با تفریح آن بنزد کردگار  
 با جوان گفت شیخ ای پسر  
 در جواب شیخ گفت این کار  
 هر که باشد ذکر منکرش کردگار  
 حق بهر چیزی در این کند  
 مشه آبی بگویم اشک  
 چون شد با تو میسر ایجناب  
 هم بدرگاه آله العالین لین  
 با تو کل خواستی آب ز لال  
 اندرین محراب بکیر این آب سرد  
 خورشید سیر آب نخط همان  
 کرد شکر فادری پروردگار  
 از بجا دانی که نام هست حق  
 هر که او نباید و حق باشد مدام  
 دست شود به او ز شغلی زورگار  
 مشه و مسووب را جان کند

لعل  
 ها  
 کرد



این زمین و آسمان هم سر به  
آن جوان گفت شیخ را ای نیکو  
بگو کردم اندرین محراب عیان  
گفت یا شیخ آن جوان با خرمی  
بر سری بالین من لیس فرا  
تا که این جان امانت را یقین  
عسل بدی دفن سازی مرا  
آن جوان را شیخ گفت ای نیکو  
از حق دم کسی را سر به  
نشسته معلوم کرد از حیات  
آن جوان گفت که از پیشه کبار

میشود معلوم او را در نظر  
بچه میدانی ملاقات زیچ و  
شیخ گفت من نمیدانم از آن  
است مقصودم که باشی بیکدی  
تا کم تسلیم با بکار ساز  
من کنم تسلیم با جان آفرین  
از جوانان بشنید شیخ این جا  
از کجا معلوم کردی این کلام  
اندرین دنیا ندارند این خبر  
تا چه وقت است کی بآن آید  
این نذار امیرش را و کار

پیش از مردن برای بنده کلام  
گوید ای بنده ازین دار فنا  
این نذا دادم مرا معلوم شد  
هر کرا امید اجل آن عازم است  
چون خبر خود ندانم رازان او  
پاره روه رفته اند دیدن چنان  
آن جوان کرده و منو تازه نشود  
آن او کرده حر رکعت نماز  
آن جوان تا سجده حق را  
شیخ اندم تربیتی با وی بسا  
چون جنازه داد با او آن زمان

میراث این نذارا لا مکان  
روی او جانب از این  
وقت آن آدم را مفهوم شد  
پس حقیقت مؤمنان را لازم است  
میرود با جانب رب غفور  
لیک در حق پای آن ابروان  
روی او رسیده بر لبها این  
سبب برده پیش بی نیا  
جان بکن تسلیم کرد اندر سجده  
غسل و اندر کفنی او  
بالجسب بر او را آن مکان

Handwritten marginal notes in the left margin, including a large stylized character resembling 'لا' (La) and other illegible script.



دار از آن شیخ آنجا میگریست  
 گفت ای رحم کن بر این عزیز  
 اندر آن ساعت بر تو حید احد  
 شیخ آن را در طر حنانه بید  
 گفت ای مومن اگر تو زنده  
 کریم مردی مرده کی خنده باز  
 بجهان از غیب آوازی شنید  
 از برای انبیا و اولیا  
 اولیای حق بپایان من دار الفنا فی الدقا  
 نه هرگز اولیا یقین  
 میزدن جمل زین قن  
 به یکدشت بر دلش بنشین  
 رحمتی چون کن برای این غریب  
 چون بستم در میت در طر  
 در طر کردی بوی گفت شنید  
 دل زمین دنیا جدا بر کند  
 بر میان قبر بر کوه چیت راز  
 این اندر کوشش شیخ رسید  
 تو مگر شنیدی از این ندا  
 اولیای حق بپایان من دار الفنا فی الدقا  
 اشال غیرند اندرین روی نه  
 روی نه چنان و دار الفنا

این شعر از شیخ  
 در این کتاب  
 آمده است

خود بخیزد هر که او دل نده است  
 جمله کی مستغرقند از عشق حق  
 عرقه عشقند اینست سیر  
 تا لولای دایم اندر روزگار  
 به است بی شک از حید  
 این اندر اسازند بخلق ناز  
 کوشمارا عقل است در روزگار  
 در سحر این جهان باشد  
 بگذر از غفلت ذراع الیقین  
 خود بخیزد هر که او دل نده است  
 دایما از عشق حق خوانند سیر  
 نهند نگر همه از پا و سیر  
 با تفرغ و کوشش کوی سیر  
 یک فرشته دایم از حکم خدا  
 گوید ای فرزند آدم اجمعین  
 جمع سیر از دین و دینار  
 هیچ اغافل نشد از دین  
 چنانکه نباد امن روان  
 باین راه را گفت شغفی اش  
 هم چنین اندر روزگار

این شعر  
 از شیخ  
 در این کتاب  
 آمده است



گفت ای شیخ بزرگ معنوی  
 از چه خاطر اندرین عواری فنا  
 دایم چشم شما پراب است  
 چشم تو بر بخورتن لاغر بود  
 پس بفرمایید طبیبان در جهان  
 تا نشو و قوت زیاده زان کس  
 چون بگریه گفت سلطان یزد  
 از طبیب گفت همچون دوا  
 آن مرید گفت که ایشیخ کرام  
 چون بآه ناله گفت باید  
 حق هر فرقه خلق کرده هم بقدر

نزد تو من عرض ارم بشنوی  
 زرد پرتر شده بود <sup>زنگ</sup> حاکم شما  
 روز شب چشم بی خواب است  
 حرم خوابت در جهان کز  
 تا معالجه نمایند در جهان  
 میری شب خیزی عبادت  
 این سخن را با جواب آن مرید  
 اندران روز نفع کی بدمدرا  
 تو بگو با که آن روز است کلام  
 آه از آن روی که آدم آفرید  
 جمله فردندان آدم جمعین

گفت الهی است هم بر یک جهان  
 پس مگر ارواح جمع مشکین  
 از من فقها یقین ارواح نشا  
 هیچ معلوم نشد از این سخن  
 دیگر آنکه چون تولد آدمی  
 یک فرشته گوید اندم بآله  
 چون ز طوای سعادت نام  
 یا نویسم علامت ذکر  
 چون کند هر نوع زمان کمال  
 تا که من از بطن مادرم بقدر  
 زمان نشد معلوم اندر بایزید

گفت بلی ارواح جمع هر زمان  
 چون با گردند از زواج معین  
 چون نکشتن بشی بلی را زمان  
 با که آمدن فرقه است ارواح من  
 می شود از بطن مادر آن ای  
 حجت زمان بهری این بند  
 من نویسم یک سخن بزرگ  
 بر جبین بکشت آنرا بر  
 بر جبینش منسوب آن زمان  
 چون تولد گشته ام روی  
 چنان شقی بنوشت او را با سجد



دیکر آنکه وقت مردن عزرائیل  
بندۀ رایت قادرا یا جل جلال  
جان این بنده بایمان من برم  
هر چه فرمان میرسد زلامکان  
کس نمیدانند که با ایمان رفته  
حق تعالی گفته در قرآن چنان

قوله تعالى اولئك كذبوا بهم الايمان

چون رسد نوبت برای عزرائیل  
دیکر آنکه چون شود در روز قیام  
خلق را حاضر کنند آنجا تمام  
خلق اتجی اولین و آخرین بن  
دو گروه نشانده آنجا مردگان  
زین محاصره پیش آید بدید  
خلق را حاضر کنند در آن روز پس  
یکت کرده هر دو را یکی باشد چنان

گفته

گفته در قرآن خداوند کبر  
اندر احوال با بزرید اندر قیام  
باقیاست در آن روز جزا  
از چه روح و ششای بشم چنان  
خداوند زندان آدم را بداند  
میکنم اندیشه آن روز را  
در جهان بکشم اگر در آن دنیا  
بنده در جهان بر حذر  
الفرع از این اندر چه نشاء  
تا جمیع عقوبت های در جهان  
فرقه جنت فریق فی السیر  
پیش معلوم او را این کلام  
از که امین طایفه خوانند را  
تا که بکشم زنده در روی زمین  
هست این عقوبت پیش جمله نشان  
نرسد دارم آن غنی جان نوزاد  
کی زد و زخ می شود آزاد من  
کار آن باشد رضای داد کرد  
کن عمل با اتیت قرآن مدام  
حق کند انسان ترا در آن زمان

7



ایروز بر بشته از من انجمن  
 هم ز لداست جهان  
 هم ز جهان کند ز تنهای گو  
 آدم تمیل خوب بر زبان  
 بود شرفی رفیه در حجر البقین  
 در بیابان پشته کرد آن کرد  
 صنعت حق را حش آمده نمود  
 چشمه ری باشی افتاد آن زمان  
 میگریند اندیشه با جای گد  
 قصد کرد خود را بینه از بیک  
 دید انجمن از یک چهار کی

هم ز لدا  
 هم ز لدا  
 اند

تا ز شرفی آدمی روی زمین  
 هم تقاضا بودن از حرکت شما  
 بعد مردن هر چه آید عاقبت  
 تا ز لداست جهان  
 آن تفرج می نمودش هم خند  
 با تفرج هر طرف کردی نظنه  
 ناکه همان آتش داز شیری آن  
 پس بی چاری کوکبت زدای  
 بر سهی چاه اند آن باطله  
 در میان ماه کرد آنم نگاه  
 از دهای داشت منزل آن

در  
 در  
 در

در نظر دیدار ما را از زمان  
 که می نذازد آن خود را بگاه  
 از عقب شیر از دها را دیدش  
 دید آنجا آدم بکر بخسته  
 بر سهی چاه از خار بود  
 دست ز دیر بر خار آن زمان  
 کرده او بر آن بچه خود را البقین  
 کشته او را با میده حیات  
 ناکه همان دو موشی شده آنجا  
 اندند آنجا بتجیل تمام  
 پس بتجیل هر موشی سه کی

باز کرده در میان چو دها  
 میفتد اندر دها از دها  
 منفعل نیست اندر کار خویش  
 بر سهی چاه او بخسته  
 از ترنجبین بسی بر بار بود  
 پس گرفت آن خار را قایم  
 آن ز ترس کشته از در سهی  
 تا ز شیره دها با بی بخت  
 آن یکی بودی سهی در کف  
 چمن تیج خار بکف  
 میر به تیج خار آنجا بقی

در  
 در  
 در



تک افتاد آن اسیر پلونا  
ایروز بازی من بکیر عبرت یقین  
از عقب شیر اجل دم به پیش  
چاه دنیا است چون کور از دهان  
آن ترنجبین ز لذات جهان  
هست دوش سفید و هم سیاه  
برکنش هیچ و نیست آن حیات  
چون در افق در جهان پر خطر  
در میان این خطر ها و آفت  
کنند مشغول ملک و مال چاه  
چون رسد به لب ناله و زاری

اندر این چاه در دهان از دهان  
است آن شیر اجل ندر کین  
بیز کرده روز شب دندان خوش  
تا بیکدم طوطی از دم ترا  
از نجات پنج روزی جادو  
روز شب پشه که از چشم شما  
ناکمان آید ترا بخت ممت  
در دهان از در که رای به  
در شیرینی آن کوی مملکت  
فلک این حادثه کی آید ترا  
آنچه دیدی از حلال از حرام

جمله کی فانی نشد دماند و بدل  
بشنو از من ای عزیز از جمله  
آن کس که بدو دنیا هم چنان  
باعضاب ناز هر زخم یقین  
با جزع اندر فرغ آینه نشان  
عرض کن اندر حسد از این  
زانکه ما را نیست طاقت شتر  
بانکه مالک هم نمیزند از خود  
نیست این جام که مگر باشد خا  
جمله عصیان در جهان وزیده  
گوش در آیات قرآن اجمعین

باعضاب قرمانی پیمان  
عقل داری کز این تمثیل بند  
کرده نافرمان خلاق جهان  
می شوند جمله گرفتار اجموعین  
کود اندر مالک دوزخ عین  
تا بمرانند مارا احسب عین  
چون بایم با عضاب اندر  
نیست خواهی مر شمشیر ازین  
آنچه نمیزمانی آمد از شما  
آنچه داد حق جنت بشنیده  
نشدی که اندر آن روی زمین



هر چه کردی در جهان آنکه مخلص  
 بود از آن مالک بگوید آن زمان  
 پس بخواند آن کریم لایزال  
 لایحه بنو و بچکس در دو جهان  
 بعد از آن عاصیان پر کنه  
 و بت غلب علینا شقوتنا و کنا قوما ضالین ربنا  
 اخرجنا منها ناث عذابنا ظالمون  
 یعنی که بید خدایا زاری زار کن  
 چون زود روز تو به یقین  
 اخرجنا منها ناث عذابنا ظالمون  
 یعنی که خدایا زاری زار کن  
 نفع ندهد چون جزع در این عالم

کتب و تالیفات  
 در این کتاب  
 در این کتاب  
 در این کتاب

تالیف  
 در این کتاب  
 در این کتاب

این روایت است از خیر الله  
 میرسد با عاصیان رو سیاه  
 اندر آن روز جنت دوزخ تقاضا  
 جنت آنندم گوید اهل من بداد  
 صاحبان جمل در دیشان زار  
 دوزخ آن طوطی بگوید این سخن  
 هر که باشد با تکبر با غرور  
 از زمان از جانب فردا حد  
 میرسد نذر جهنم این خطاب  
 هر که منکر گشته امری لامکان  
 جمل را کردم بفرمان تو من

اندر آن ساعت خطاب از دادر  
 میشود و نمید با حال تباه  
 میکنند با هم معارضه چنین  
 است ضعیفان مساکین عالم  
 عابدان هر که هست پر این کار  
 است جباران عالم اهل من  
 ساکنان من بودیوم النشور  
 این خطاب نذر جهنم میرسد  
 خلق کردم من ترا بهری عذاب  
 کشتی کرد است نافرمانی آن  
 تا بگویم حمد نام جان تن

اللهم صل علی محمد  
 و آله

اللهم صل علی محمد  
 و آله

اللهم صل علی محمد  
 و آله

اللهم صل علی محمد  
 و آله

اللهم صل علی محمد  
 و آله

اللهم صل علی محمد  
 و آله

اللهم صل علی محمد  
 و آله

اللهم صل علی محمد  
 و آله

اللهم صل علی محمد  
 و آله



در استقامت جسم را  
 بعد از آن که خطا بسازد  
 این ندانید بجز نیت است  
 هر که خواهی به بخشایم یقین  
 هر که او پیریزگار اندر جهان  
 هم ز ترس خوف است لعالمین  
 آن نیکوکاران که اندر روزگار  
 جمله خاصانند و او ندی حرم  
 این چنین کفایت کند  
 و در میان منو و عمل و مقامات جنات تجری  
 در حقها الا انهم من ذهب لولوا لباسهم فیهما

بنده کان نیکو کار  
 این بزرگی من بجز ما که  
 هم ز آیات حدیث است  
 پس باین چند روز و دنیا فانی  
 رفته کاری جهان بر خسل  
 سزایم از امر نمی کردگار  
 کرباشی تو بفرمان بخوار  
 می بمانی تا ابدی سپند  
 قوله تعالى كذا المنافقين في الاثر  
 مرد عاقل است اگر ای کبیر  
 چون عمل کنی بفرمان خدا  
 در حدیث است حدیث است



چون ز خوف و ترس زانکه در  
 چون ز قهاری خالق خشم است  
 دل بفضاحت حق مجید  
 چند مرست ای برادر ایم خیر  
 اول آنکه از عبادت در جهان  
 دوم آنکه اندرین روی زمین  
 سیمین را بشنو ای پیکر که کیش  
 بشنو از چارم و بگذرد دوری  
 و آنکه می آید قیامت است الت  
 پنجمین هر چند شیطان ای مین  
 او ز جزها عجیب هم تشریب

مرزا آرم کی طرای سیر  
 در غم روی از شیطان  
 ششم آنکه توبه ای از پنهان  
 سر کی دم رسد روی زمین  
 زینهار هر روز رات از پنهان  
 هفتم آنکه بشنو از من از کوان  
 سرزند از تو خطای هم چند  
 کو ترا زن کسی زان خبر  
 بشنوی تو آنچه میگوید هان  
 هشتم آنکه چون تحقیق از  
 و آنکه با فکر و بیدار هم



چون که در کسب علم و دین  
باشی اجماع بارضای کردگار  
بند حق باشی با شرافت بار اول  
بی ریامیکن عبادت هیچ نشام  
با عبادت معوی کن هر روز  
یک زمان از کار حق غافل  
تا توانی سزاوری حق هیچ  
در مدینه حمله احبابی کلبه  
جمله گفتند ای فخر کرام  
میخواهند شایسته بهم یاری کنند  
گفت آنم چون رسول کار ساز  
یا آرنند لیک اندرست مکان  
دل بیدار بلب لبض داد کرد  
در قیامت تائیدی تو رسته  
که عبادت بی ریا کرد و قبول  
با امید و عسده خالق مدام  
بند را لا تقنط گفت است رب  
در پایش نشسته باطل مش  
زانکه این فانی بکلی است  
عرض کردند جمله با خیر باشد  
دوستان مروت و زکی قیام  
بهری یکدو مدد کاری کنند  
با جواب جمله احباب با ز  
چون بخود در مانده باشد آنرا

اولاد روقت میزان در شرف  
بچه کس نیست معلوم آن زمان  
دویم آنم نامها بر آن شود  
پس اندانند بر دست راست  
سیمین وقت حساب آید کنون  
بجز و شایانم بگوید هم چنان  
کرده نام زمانی خالق مدام  
حق تعالی در کلام خود خبر  
سپس علم بادی نکردند چنان  
چون نیاروند بی حکم احد  
تو بیکر این قوم را با چشمه کین  
پس نماند زهم کردند خیر  
زان عمل کرد و سبک یا خود کرا  
خلق آنم جمله کی حیران شود  
با بچ بیدهند گویند مر تراست  
چون ز دوزخ برون می آید  
من حاکم باک نام در جهان  
هم نکرد اقرار در روزی قیام  
اگر دادند جمله کی بودند کر  
جمله کردند نشینند از آن  
از حسد فرمان بکنند بر سر  
بر سبوی حزن اندوه کین



حق تعالی گفت در روز چنان  
تبعه یا ایها الناس تقور بکم انزلنا الساعه شیء عظیم  
چون ز قول آن رسول که کار  
فکر اندیش نماید در هر زمان  
پیش غافل حال خود یقین  
ای فرج الهی شنیدی الهی  
چست در پیشی حق تعالی  
حال چون خواهد بود در روز پدید

### حکایت

پس از آنکه در میان مردم  
دیدند که در میان ایشان  
جمله خلق از اولین آخرین  
چونکه احوال عیامت آن زمان  
هرگز از اعمال خود  
چون نشده روز قیامت آشکار  
شدند حاضر عیبت اجمعین  
شدند هویدا لشکرا و نهان  
بود محقر آن زمان بر حال خود

چون خطاب از جبار کبیر  
شیخ مرتضی با تفرع از  
رحم کن بامن که قسم بینوا  
آن زمان که خطاب زد او را  
در جهان بارج و سخت معجز  
تو رضای ما بجا آوردی  
کردی ما بدلا ما در جهان  
جمله درویشان میکنند  
سر نه بچند ای از فرمان یقین  
تو بدانستی که در میان  
معه زن و فرزندند از بیم زار  
فرقه بخت فریق فی السعیر  
گفت ای خدای من لا اله الا انت  
از کد امین طایفه خانی مرا  
گفت ای بنده و لا محزون نگر  
بوده با تفرقه ام نشین  
هم بفرمایم عملها کردی  
دوست داشتی عالمان و حکما  
میزادی تو توانش آشکار  
با امید و عهده روزگار  
نفع شد مردمان احوال تو  
اندرین روز نفع نماید زان کس



تو رخوف ترسین روز جهان  
 است امره ز ما به روز آخرین  
 هر چه بخواهی طلب کن از آله  
 زانکه بودی با ما ی یاقین  
 از برای ما ی یاقین  
 هر یکی را ده عوض بدهم عیان  
 با تفرع گفت شیخ ای کارسان  
 چون خشم و کوشش هم از دست  
 کنند از من سوالی را چین  
 آنچه حاضر شد از من بیک بیک  
 بیک بیک را که کنی از من سوال  
 دوستی آنها که داشتی هم جهان  
 هر چه بخواهی بخواه از راه چین  
 تا کنم صاحب نهایت را روا  
 تا که بودی زنده در روی زمین  
 کردی تکیه در آن روی میز  
 آنچه نیکی کرده اند جهان  
 آنچه کردم از کنای بلینا  
 بیک بیک از عفو و ایم ای خدا  
 بر غنی ایم از آن غنای یقین  
 در جهان بخت آن راه ملک  
 در جوایز عاظم اند و اجلال

من حسنا داده در حشر  
 سبب من را بجم ای کردگار  
 من بخواهم ز تو چیزی دیگر  
 من می خواهم مرا اندر حساب  
 پرده پوشی پرده من را پیش  
 یا الهی از جمیع بنده گان  
 الحکم من از عزیز بسند  
 از مراغ الدین زار دل کباب  
 در قیامت اندران روز پس  
 نقی است ایام آن چشمید جم  
 چون طلب سازم ز تو چیزی دیگر  
 تو مدان پرده ام روز شمار  
 تو نخواه از من حساب ای دادگر  
 با ما خنده و غرور می عذاب  
 جبر عیال از من نیست من را بنوش  
 پرده پوشان را پوشی از ما  
 پرده او را پوشی ای خدا  
 پرده او را اندران حساب  
 تو مرا رها کن ای راه چین  
 چارتن میرفت برای ما هم



یک نفر زان چارتن با خود نهاد  
داشتی دو خط آن کو هر نگاه  
داشت بهمان از رفیقان آن پیر  
چون به منزل که می آمد و رود  
چون نگاه کردی بان کو هر بین  
ناگهان از آن رفیقان کفر  
ور همان میوه و دایم روز شب  
تا که یک شب صاحب هر بدای  
مست لایق عقل ده آن خواب  
برده اندم حق را به پنهان نمود  
صاحب هر در آن لطف بان

داشتی یک کوهری قیمت کرا  
بردی آن را کفنه یا حشیده  
کس نبود خبر از آن کوهر دیگر  
کوهری رفیق و دوستی کشید  
خوئی آن بادی به منزل چنین  
مطلع گشته از آن کوهر دیگر  
از برای بردنش فرصت طلب  
رفت اندر خواب غفلت از زمان  
گشته خاموش از بوال از خواب  
چون بجای خواب خود رفت  
چون بشد خواب سوار از زمان

حقه که هر بجای نمودند  
گشته در بحر تفکر غوطه در  
چون ز غفله رنگ لایق برید  
بادل سر دسینه پردوان  
است بهر دم بخود که با آن پیر  
بهتر آن باشد علوم این سخن  
چون مبادا حق من زنتها  
این سخن گفته بزرگان دایما  
کرد اندیشه بکوه میگفت چنان  
آن نفس با خود کشیده من بد  
باطریق سابق اندر از زمان

مغلوب هر کوهر کسید و دید  
خودی از حسرت بسی خون جگر  
از سر می عقل هوش آن ربه  
فکر اندیشه غوطه در زمان  
تا ز حال من نکرده کنی خبر  
من یقین باشم و این است حق  
در بیابان اندرین راه دراز  
سیر کند از کوهر تو سر خواهی بجای  
جای هر است فکر و اظهار آن  
گشته چون خاموشی آن با ننگ  
طی منزل می نمودی از مکان

از این جهت است که در هر  
بعد از هر وقت آن از نظر هر



بار فیکان بود مهره روز شب  
بعد چند روز آمدند از مرد راه  
از حال خود و حال و افراد روز  
بعد از آن که آنکه دان  
تا که احوال همان شهر دیار  
میزان پیش و زیر پادشاه  
چون وزیر بشنید این رازنها  
گفت در بر از حال راه آن که  
در زمان فرمود پادشاه این  
آنکه این که پادشاه مت آن زمان  
آنچه داری از این حال خبر بده

بابل پر خون ام خنده بلب  
در میان شهر آن جیش  
بار فیکان داشت صحبت تازه  
در میان شهر میگردید آن  
جمله می بر آنجا آن شد آشکار  
رفت گفت احوال کوهر را از راه  
عرض کرد چنانکه مت آن زمان  
از حقیقت شد ملک اندم خبر  
تا بخند مت آوردند هر چاد تن  
گفت ملک با صاحب کوهر چنان  
سیر را عرض کن نزد پادشاه

طیغی طغیانی

عمر من کرد اند که هر قیمت کرا  
زان که تن کوهر طلب فرمود روز  
نسیم سحر که اندامم زان خبر  
بی شکوه چون که از راه  
چون ستمم کوهر از این راه  
با تفر رفت اندر بارگاه  
فکر اندیش نمودی و مبد  
با جان عقل خود و ملک اضری  
همه بودی بکاشن بر حال  
با عبادت قطره از راه  
آن پری را رام کردی و بهر حال

جمله احوال که را آن زمان  
شاه اندم چون سخن از وی  
گشت منکر گفت آن هر است نفر  
رفت شاه اندر تفکر آن زمان  
بی عذاب بی شکوه گفت  
اندرین اندیشه بودی پادشاه  
شاه آن طوطی بر رفت اندر حرم  
بود ملک چون پرده دختری  
بود آن دانا بعقل اندر حال  
آن پری را هم فرستاد طبعی  
عالم دانا بعقل اندر زمان



مهربان بود شاه با آن نیکو  
دید دختر چون ملک در دالم  
باید کرد عرض گفت ای نیکو  
از چهره گشتی پریشان ای پدر  
چون ملک شنید از دختر سخن  
داشت آن یک حدیه لایق  
با امیدی ز دو دورا جوان  
ادب جوانان بود هر یک بکن بها  
از رفیقانش از آن کوهر مکر  
بی عذاب طاعتش که هم جهان  
صورت آنرا فخر را حسرت

مصلحت دیدی بهراری  
عوطه در گشته به بحر فکر  
این که درنت از چه خاطر  
هم از آن اسرارده من را  
گفت سخنی آنده در نزد من  
چارتن بودند رفیق با هم  
آوردیدی کوهری قیمت گران  
چون برسم تحفه آوردی بشا  
کشته بخیر برده بهر قوت  
خواهم آن کوهر بکرم من زنت  
چون شنید آن دختر بی مهر

لشکر

هم کل شکفت در فصل بهار  
سها است این در مشکلیت  
تال من با عقل مد سپهرم  
چون از روی حکمت تدبیرم  
از ر باشد با کنه یا بی کنه  
بچه چون کردید شش کا مران  
با مستند رخصت از آن شاه  
چون بگوشم حسان کشت  
چون از جای سخن پرسید  
داد رخصت جو را با این نوید  
تا ز عشق ان حکایت ما و ناز

گفت ای غل از زمین غم دار  
حکم کن حاضر نشد نزد من بقیه  
بی شکنی من کشم اقرارشان  
آوردم کوهر بدست ای محترم  
چون نه پند و نه آذای زنت  
پس جوانان را طلب فرمود آن  
رفعه اند با خدمت دختر تمام  
با نوازش جمله را از آن داد  
نبردان گفت آن جوان را چنان  
دایما هر شب بزم حاضر شود  
سرگذشت هایش من کوهر بداد

چون از روی حکمت تدبیرم  
از ر باشد با کنه یا بی کنه  
بچه چون کردید شش کا مران  
با مستند رخصت از آن شاه



چون مع الفقه امان هر جلد تن  
جمله میرفتند بگذشت روزگار  
نقل کردی نشان زهر شسته دیار  
تا که یکتا گفت و خسته این چنین  
چون شما بسیار دوستید با نگر  
با نگر بخت نشود آدم عریان  
با نگر چون جفا اهلان کامل شود  
از شما بجز بر سر من امین  
چون جواب من بگوئید این زمان  
اگر اندر جبار ایستای و هر  
عوض از من با جوار بلبه دراز

گفته اند که منم اندر را بکن  
هر یکی گفتی حکایات عجیب  
با فنی انعام بگرفتی و آ  
اگر امان مشکل دارم بقتین  
نیک بدرآ دیده بداند نظر  
بسکه بپند نیک بدرآ در جهان  
شاه قولانی احمد کی عاقبت شوند  
هر که ام بارون عقش بقتین  
هر چه با فم سلسله باشد امان  
هر چه بپند ان بعقل و هر  
چیز بطلب بفرماید با نگر

گفته

گفت دختر رتواریخ ام جهان  
در جهان ایشا پشته  
بود آنکه را به عالم د ختری  
با کمال عقل و دی با وفا  
شاه با دختر بسی بود در جهان  
از قضا اند خنجر رخ چون چرخ  
در میان بیغان آن دیده شود  
میس کردی هر طرف چون بخت  
فرسود آن کل بود و آن زمان  
باغبان را بود و طفل نازنین  
دید دختر را که دایه و میز آن

دیده ام بود پادشاه ای ز جهان  
هفت اقلیم بود بدستش سیر  
سر و قد نورس لب شکری  
نقش عهد خود نکردی و اریما  
پس چرا از خود نکردی بگزینا  
با نگر ان رفته اند رگسیر بنا  
چون مهر جانب تفرج مینو و  
دید بالای درختی یک کل  
دید تا دختر بر پیش شد را  
استاده بود امان چنین  
خواست کل را امان مای جهان



طفل با لایح رخت آنم دوید  
بر لبش دخت آن کل بر نهاد  
گفت دخت از برای شش هین  
رسم عادت بود با مردم چنان  
یا بر دست مسوئله تو را ایان  
هر چه او میخواست میدادند باز  
هر چه میخواستی طلب کن ای پسر  
هر چه داری حاجتی از من بخواه  
چون نشاد ای طفل آن پسر  
چون شب تل بشه هر دم بنشین  
چون بانی ز پور به بدین من

آن که از آن سال ساعت کج  
دید کل را دخت آنم گشت شدن  
آنم بر رسم تحفه باشی چنین  
هر که بدهد یک کل تو را پس ایان  
آنم بر رسم تحفه باشی چنین  
گفت دخت طفل را آدم یواز  
تا که بوم رسم زار  
تا کنم حاجت منم ای پسر  
گفت آن پسر بر او بدین دو  
رشته ای بر تو دمی یقین  
خنده زد دخت ششینه این پسر

عهد قوی کرد دخت آن پسر  
دست چند سال بکشد زین او  
شع آنجا دخت خود را همین  
در همان شب دخت با کوزه جان  
گفت ای پسر هر فلان تاریخ  
در فلان تاریخ گفت آن پسر  
درست آن واقع را کسر  
تا ششیده این سخن شود از او  
گفت دخت من ز غم با تو همین  
تا بعد خود منم من و تو  
را آنم نقض عهد مذموم است یقین

رشت آنم در منزل خود شد نهان  
شع او آن را بشوهر با سرور  
داده باین وزیر خود یقین  
کرد با شوهر ملاقات آن زمان  
کرده ام عهد بطفل با کمال  
شع ط کردم من بطفل با کمال  
جمله کی را گفت با شوهر و یک  
با جوابش گفت تمام خوش آن زمان  
نقض عهد خود منم یقین  
کی رسد دست تو اندر دست ما  
عاقبت آن را اندر منم یقین



این سخن شنید چون شهر افغان  
گفت بر خیز و برو تو زود تر  
یافت حقیقت چون ز شوهر آن کوه  
چون عقد باغ میرفتی هان  
چون سسری ره را بوی بگرفت زود  
که نه دختر ای رسیده شو تو نیز  
بستم من در جهان بر حلقه  
لیکست هر که با کسی کردم یقین  
عهد خود از مایه بادی بدان  
لله ام با تو تراست حاجتیار  
شیر چون بشمیل زدی با جبار

داده دستور در آن لحظه  
چو خود آور بجای بر کرد در  
با هان ز پور بشد تنها پروان  
در میان کوه شیرین ناکه  
گفت دختر ذکر خلاق بود و  
ای کس از قضا بگریز  
روی کرد آن از قضا و از قدر  
راه بگشت تا روم بگوشش  
باز آیم پیش تو در این محلات  
خواه آزادم کنی خواه اکل و  
که پهلوانی آن داد و داد

در گذشت دختر از آن خاک  
ناکمان دزدی سری راه را  
با کمال حسن زینت و ختری  
گفت ای وای که باشد مدتی  
این چنین رفت مرا هرگز یقین  
کرده دزد با دختر و زینت  
فقد دختر کرد دزد در آن راه  
اندرین باغ بابی شخفی مرا  
از جوان مردی اجازه ده مرا  
چون وفا کردم بعهد خود یقین  
هر چه بخواهی لباسی زیورم

تا که در نزدیکی باغ آن رسید  
چون گرفت باز پورش کرد آن نیک  
دید دزدان شعیب همه بیک  
من بد زدیها کشیدم رنجی  
دشمن من نامد درین راهی  
گفت نبود احتیاج دزدی  
گفت دختر دزد را ای نو جوان  
عهد و قلی کرده ام من پیشه  
تا روم بگوشش بعهد خود وفا  
باز آیم نزد تو در این زمین  
چون بخواهی لباسی زیورم



چو بپوشید ز دلفرازی  
و فایت را که هست از تو نشاید  
چو دختر نشد در احوال چه مهتاب  
بیک گوشه نشسته است ازین تما  
بیدار آنجا زنی چون ماه تابان  
بیان برینست او تن خوش  
پس با حسن آن حیران ماند  
پس را گفت دختر دلگسسته  
فلان تاراج در این خانه بشو  
شبی دل مرا بدهند بشو هر  
چو دوزخ و فاکر دم در این شب

بکشتی و فزان را نشاید  
بروای بنگه زن بر عکس دیدم  
پس را دید میان باغ در خواب  
پس از غایت دگر دید آگاه  
بد ز لعل کوه بر غوطه و روان  
دو زلف فلک مانند بر کوهن خوش  
دعای چشم و زخم آنجا بماند  
فلان تاراج با تو عهد بسته  
عهدم عهد کرد آدمی یک کلاه  
بیایم پیش تو با جلا زانو  
پس بپوشید جان او را

فکند جز در این دست پای آن  
ز روی صغیر سیاه ز مسالی  
مباد اخلاط و ده کوه  
لام کردی در خیمه کشتی  
ندارم جرات بیا  
مباش از زرده تو از این غلامت  
که شوهر انتظار است میکشید ز  
نشسته خزان بسیار خرم  
بیدار آن دزد را افق ده در خوا  
بگفت ای کوان مرد وفا کیمش  
چو دزد آمد خنجر با کوزه را دید

بگفت اندم که ای پانوی دو روان  
کهای کفیه ام از بی کمالی  
دلت از این غلام از زرده کرد  
برای عهد خود این جا رسیدی  
بگفتش تو نگه سازم درین شب  
برو با نزد شوهر تو سلامت  
برو بر نزد شوهر ای سر فراز  
و دامن کرد پرده نشد در اندام  
بگردید از آنجا که گشت  
که می خورند اندم با و عهد و خوش  
نگاه کرد بوی بسیار خنده



بدتر گفت ز دانت طلا خندان  
مراد خواب بیدگی صغیر  
جواب زد گفت خیر بزدلی  
عزودی لطف چون اینجا رسید  
و در دم بید با چهره زرد  
تو خواهی ز بیم را بجا بردار  
معاذ الله بگفت ز دانت  
هر خواستم ترا این آرامم  
نباشد شرط دلی که بیزاد  
سلامت با لباس ز پور خود  
دعایش کرد و دختر شد روان  
زنانی و دناقص عقلند ایشان  
ز رفتی تو چرا ز راهی دیگر  
بحکم نیک و احسن عودی  
بپای زنجیر عهد خویش دیدم  
تو داری اختیار ای پو جوان  
اگر خوشی نیکوی است بسیار  
خیانت کی کم باز پورست  
ندادم آهستین ز پور کشام  
خیانت کردی اندر سر و آزار  
برو اینک بزد شوهر  
بزد شوهر آمد آن یکانه

است دید دختر است معزور  
چو سالم است گفت آن دختر  
بعد خوشی کرد موافق زانی  
نصبت کرد مرا کرد این در یک  
بفرمان چند چون کمال ز پور  
نه من شدم نه آن کون دار  
را آن روز که اندر مظلوم  
چو حاضر ما هم تن آنجا ایماه  
که آیا آدمیزاد در زنگار  
در ایندم دیده ایم ایماه فزونا  
بدنزد و شوهرت روانه شود

بمقتل و اعتقادم است بهتر  
نداد آن ماه را و هیچ آزار  
گذشت از زینت ز پور تهای  
گرفته بود با وی راه بادیست  
جوان مرد است دامن است بهتر  
زیاده است شیری آدمی خوا  
به ایم بود گذشت از لقمه خوب  
که بگذشت از سر می و لقمه آبی  
بمقتل و اعتقادم ای پوفا دار  
زین خود را بشب او کرد و آوردن  
جوان مردی شوهر است بهتر



بدختر گفت دزدان طغیان  
مرا در خواب بیدای صبح  
جواب زد گفت خیز بزد  
عندی لطف چون انجا رسید  
و در دم بید با چهره زرد  
و خواهی زیدم را بچهار  
معاذ الله گفت دزدان  
هر خواستم ترا این راه  
نباشد شرط مردی که بیزاد  
سلامت با لباس زبور خود  
دعایش کرد و دختر شد روان  
تمام واقعه را گفت یکسر  
ز یک شب هر گفت اندم  
بمقام چون شنیدند این حکایت  
بپروید بسیار ای جوانان  
تو دارم یک کویید شیرین  
اگر بخشی نباشی جوان مرد بود  
خیانت دختر جلا آنها  
ندادم اعتقادم است باده  
خیانت شب دزدی را مان  
بروادم شب با نردول سنگ  
بنام مردی آن باشد زیاد

دویم گفت که ایماه صم بر  
همان شب دزدان را نشناخت  
همیشه کار دزدانست حرامی  
خفوا در شب نهاده و تار یک  
تقریب چون نکرد در مان زبور  
سیم گفت بعقل ایونفا دار  
چو سیاه که او را بود مظلوم  
گذشت او زیاده بود ایماه  
چهارم این سخن را کرد نگار  
جوان مردی شوهر است افزون  
شوق لیل با حسن بزبور

۳۴  
بعقل و اعتقادم است بهتر  
نداد آن ماه را در هیچ آزار  
گذشت از زینت زبور تمای  
گرفته بود بادی راه باریک  
جوان مرد است دامنست بهتر  
زیاده است شیری آدمی حوال  
بهام بود گذشت از لقمه خوب  
که بگذشت از سری و لقمه آنی  
بعقل و اعتقادم ایونفا دار  
زین خود را بشو کرد و برون  
جوان مردی شوهر است بهتر



چنین هر چارتن عمر را کرد بد  
 بگفت دختر و انا و عاقبت  
 چه طبعیت هر یک چنانست  
 رجوع هر کس باصل خویش آرد  
 شما مثل را از من شنفتید  
 بفرموده تا از من چنانان  
 بگفت دختر آندم ایشنه  
 بآن کسی ز در ترجیح دادست  
 همان شخصی که مرد باغبان را  
 هرام زاده و هرزه کار باشد  
 همان کسی که شیره را ترجیح داد  
 یکایک نزد همه اظهار کردند  
 شما هر چارتن بودید باطل  
 عملهای شما دامن از آن است  
 طبیعت هر چیست آن پیش آرد  
 هر آن چه بود در طبعیت بگفتید  
 بنزدش رفت آنماه تابان  
 یقین دادم که کوه است همه  
 که گفتا دزد را ز آنها زیادت  
 زیاده گفت بشهوه هر  
 خدا از وی یقین بنزد آید  
 شکم پر است ندارد هیچ بنیاد

تن و حرف حلال است حکمت  
 بخت چون بهایم دارد آنجا  
 همان شخصی که شوهر گفت بگو  
 نه از مردی بآن معلوم باشد  
 چو شد بشنید سخن از آن بپا  
 رفت در منزل آن دزد بیکه  
 بنزدش که هر برهه فی الحال  
 بتدبیر عقل آنماه تابان  
 شد مانند ایشنه چون سلا  
 بی هر کسی عالم را بر آید  
 شنو که فهم داری است در آن  
 بفرموده و خود را میوه مدام است  
 بطبع خود سخن را کرد آن  
 ندارد آب روی غایت است  
 ز آن طایفه همان مجرم باشد  
 در خاصانیش یکی در دم فرستاد  
 رفت و حق را مرد ازو  
 چو شد و بی کسی کردید خوشحال  
 گرفت آن کوه را رسته ران  
 ندید هیچ یک از خجی ملامت  
 شنیدند با کلامش میشود باز  
 چنین گفته بقوان ایزد پاک

لک



توله تعلی و لغز فتنه حرفی الحن القول  
 شقی بخت با حکم جبار  
 بکوزه هر چه باشد یاد روش  
 بظرف هر که گشت به نسب  
 الی رفیع الدین مسکین  
 بینکی نامه آن نیک تر کن  
 شناسه میزد از غل و کوه  
 ساریت میکند آخر بر و نش  
 یا بحر میزد از وی هویدا  
 یزد کوه و دهانش نشانی  
 رخم آن سید اش را بر کمر

**حکایت**

فرار دزدی یغی که در سواد  
 ز خلقان جهان دارم روایت  
 که بود اعرابی در شهر بغداد  
 یکی روزی از خانه رفت تنها  
 به غشال آن مرا با خاطر اند  
 شنید از من یکی شیرین حاکم  
 نهان میکرد اندر خلق پناه  
 بیابان از برای حیدر آغا

فقرا

فقرا احاکم میزد و بارش  
 بجز دیو و تبار آغا کم شمشیر  
 سحر اوزان بهر جانب دید  
 بوقت چون نهان آتش غای  
 نهان را آورده اند با خند و شش  
 در آندم نش او را غریب گفت  
 نشست بهری طعام مردی رحم  
 چو اعرابی هر یک بخت را دید  
 بگفتا حاضران این مرد خوار  
 سری خان بزرگان اندرین  
 بگفت اعرابی اندم ای جوانان  
 داشت میل اندم با شکارش  
 زهر صد پرون بشد بلیشگر  
 زهر جایک شکار آوریدین  
 فرود اند بسری ره کرد منزل  
 بیامد ناگهان اعرابی از راه  
 چو اعرابی سخن از شنبه گفت  
 بدید آغا هر یک بخت با هم  
 سویی سوره در آغا آن بخت به  
 که اینا جن بی عقل این چه کار است  
 چرا خندیده بر کوی ایندم  
 مراد خنده ستری است پنهان

۴



چو بشنید حاکم آن دم بر خیزد  
بگفتار پست بر کوی فی الحال  
ولی غریبی آن دم چون ندانست  
بگفتا یا امیر روزی درین دشت  
قضا را تا جری این جادو چاک  
ورام کب قماش پر بار بود  
کشیدم نوزده من حمل نمودم  
که فتم من و را خشم بستم  
نمودم عقد کش بن ایجا ندار  
بگفتا تو مکش من را درین جا  
زهایم کن بته ادم خلالت

بخشم آمد مثال یکت جوشید  
از آن اسرار پنهان جمله در  
هر دالیت با خودم شیخ  
ز بهری حید من میگردد ام کشت  
بشد تنها مال صد هزارم  
بمراه دانه اش بسیار بود  
ز پشت بهاب را در ر بودم  
از وی خشم بالا پیش شستم  
جزع بنمود قزع بیکر دیبا  
به بر عالم هر آن چه هست همراه  
مراد رسته فرزندان مال

بزاری گفت مکش من را تو این  
نکردم من قبول کفتم در آن دم  
ندارد دفع با تو ای محروم  
سری بریده در عالم سخن باز  
ترا زنده گذارم کرد و نی  
بمن گفت که تا جرایم می  
در آن اش دو کبک از جان  
یکبکان گفت تا جبر باند  
تو اه باشید من را این ستمکار  
بفر دای قیامت روز جان  
بآن گفتم که ای ابله قیامت

ببینم روی فرزندان دیگر بار  
مکو سپهر و این را در آن دم  
جراغ عشق تو کرده خورشید  
نمود چون پنهان ماند آن راز  
یقین دادم شود سرم هویدا  
مرا بود یقین دادم خلاصی  
خود داند سبک سبکی شستند  
کواه باشید با عالم قیامت  
بناحق میر کشد بازاری زار  
بخالق عرض من سازید آنروز  
که دیده با بجای باشد سزا

عسل

عسل

عسل



بجز چون بریدم من سرش را  
 براق سب از آن مرد نادان  
 دوین ساعت دو کج که کینه را  
 سخن های همان تاجر نادان  
 از آن ابد سخنهای سرفراز  
 بی اعرابی بود ظالم  
 بمثل کزان اندر جهانش  
 بکفت ای شقی بد بخت بدکار  
 تر از سوا نمود لطف الهی  
 جناحت کشید بجاره ناز را  
 زبان تو کوهی داد مطلق  
 بخالت افکنده ام من بکشت را  
 بکردم مالهایش جمله پنهان  
 بدیدم اندرین خان ای تهاق  
 درین جبانده بخاطرم ات  
 بپادم آمده خندیده ام باز  
 بمثل خود لغو کردم حاکم  
 همه خلقان بکشت خورشید  
 زبان تو در ایندم آوار  
 بداد کینه ای بکشت آن کوه اها  
 نکردی رحم تو ای شوم غدا  
 بخوابیده به عالم خون ناحتا

بجاده ها بفرمودش اندم  
 چو خود را دید بسته در ابر  
 ردم لاف نکردم این خطا را  
 بکفت حاکم ای شوم بدانیش  
 سری سبزه زبان سرخ بر با  
 بفعل زشت خود اقرار کردی  
 بفرمود آن زبان داری  
 که تا دیده عند آن مرد قاتل  
 براقم کسب چون جمله سب  
 فرستاد جمع را حاکم در اندم  
 خبر کردند فرزندان تاجر  
 شقی را دست بسته بحکم  
 بکفت یا امیر من را تو دریاب  
 بکن رحم از کرم بختی ما را  
 تو اقرار داده با کرده خویش  
 بداده ای شقی کی کردی آزاد  
 بنزدم جمله را اظهار کردی  
 تلخه تا نمایند مرد هوشیار  
 بکفت آندم که ای دارای عباد  
 غمی حاضر است ایش در یاب  
 بیاوردند ملک مرگش  
 همه گشتند نزدش حاضر



بحاکم حمد کی نظم کردند  
در آن سعادت بحکم آن جهاندار  
بگردید بر باران اندر آسمان  
اگر تو عاقلی ای مرد دانا  
بدینا باش خاموشی ای نرور  
عذاب هر جهان ای مرد عاقل  
بعالم هر که بر گفتار باشد  
ز نیک بد اگر باشد بد نیست  
اگر خاموشی با تو بهایم  
بخاموشی فراع الدین تو میبار  
بخاموشی نفیست بسیار

بایش تمام تسلیم کردند  
تنی او را کشیدند بر سری دار  
جهانی کرده اند فارغ ازین غم  
زبان خود دنگه دار کی بهر جا  
رخا خوشی نباشد چه بهتر  
ز پر گفتن شود بسیار حاصل  
چشم مردمان افکار باشد  
گرام الکاتبین بنویسند آن را  
ز نیک بد نمیزنند آندم  
که تا باشی بدو عالم سرفراز  
هزاران خاصیت دارد دیگر

حکایت

چنین آورده اند ایام سابق  
در ابودی سپاه شکر کج  
بحسن و عروفت بود عادل  
بیایکی و بزرگی این سلطان  
همان طفل عزیز یی چهره چون  
که تا علم و ادب عالم زیاده  
همیشه عالمه دانا شب روز  
ز علم و هم عمل از عقل هم فهم  
ای پسر طفل سلطان شایسته  
ز شب و روز آید نه روز آرام بود

بشهری شهر بار بود لایق  
بخلقان با عدالت بود بی رنج  
در ابودی یک شیرین شایسته  
بخوبی بود هم چون ماه تابان  
سیر با عالم دانا شهنشاه  
بیا موزد برای شاهزاده  
برای آن سپهر و دلشوز  
بیا موزنی برای طفل هر دم  
عمودی سعی کوشش آن زیاده  
بعلمش سعی در ایام بودش



بختی علم سرود و لغو ز  
 باند که حدت آناه تا بان  
 یکی روزی بگفت آن پسر آزاد  
 راجری بیاموزای هر دو  
 بگفت آن عالم دانای فاضل  
 بدو عالم بخاست رسته کاری  
 بخاست رسته کاری در دو عالم  
 بپای یاکناه برآدمیزاد  
 که در دنیا بدو محنت آرد  
 بعقب منقلب در مانده باشد  
 کنه می آورد بسیار ز محنت  
 نمودنش سعی کوشش در رشت او  
 شده دانایش علمش فراوان  
 نیایش علم را آخر با ستاد  
 بیایم رسته کاری روز خوش  
 که ایشان را ده طای عاقل  
 بخاموشی بود در راه دیاری  
 بخاموشی بود ایشان با فهم  
 بیاید از زبان ایشان آزاد  
 سخن بیای صبر ز محنت آرد  
 بنزد حق یقین شمرنده باشد  
 بود از هر زده گفتن خوش داشت

اگر خاموشی بشینی بجا لم  
 چنین گفت رسول فخر اصحاب  
 قال رسول الله محمد بن عبد الله  
 که یعنی رحمت مانده کان را  
 و یا خاموشی باشد آن بهر جا  
 سکوت خاصیت بسیار دارد  
 بهر حرف سخن از آدمیزاد  
 نویسنده کاتبان در دنیا نشاند  
 اگر خاموشی بنشیند زافق  
 یقین از خاموشی آید آزاد  
 اگر در گوشه سازی قناعت  
 شوی روز قیامت شرف خرم  
 حدیث درفش ناما جود  
 سخن گوید غنیمت داند آن را  
 سلامت ماند ایانش بعقب  
 در حنت از کفر پر بار دارد  
 اگر صابر شود و آسید و آزاد  
 ز نیک عهد اگر گویند ایشان  
 ز نیک هیچ چیزی ثبت اعمال  
 سلامت بجای بماند و دلش  
 نور باشد بود آن ز ران

صبر

۴۹  
۴۸  
۴۷  
۴۶  
۴۵  
۴۴  
۴۳  
۴۲  
۴۱  
۴۰

و کس

۴۰



بخا نوشت با گوشه نشینان  
بلقا عالم ای شکرزاده پاک  
پردن رشت سراز خاک ایشان  
قدم دریا قریبی پردن نهاده  
در آن وقت بچکس یارای گفتن  
نباش خود و مجال چشم برام  
بجال خوشن در مانده بشند  
در آن ساعت بامری حق تعالی

شفیع المذنبین است شاه خواجه  
عجیب چون بنی آدم سراز خاک  
برنگ و زرد با حال پریشان  
به پالند سبب آنجا ایستاده  
ندارد از سخن یا از شفقین  
رند ایشان در ترس خوفی آنم  
همه سرها به پیش افکنده باشند  
رفت مال بخلق آن در آن جا

قوله تعالی لا یرتد الیه هم  
که یعنی بچکس چیزی نگوید  
منافقا در آنم عذر خواهند

در آنم مردمان بی گفتگو  
وقت عذاب آن گناهانند

و یک روز شد از غایت عجز  
کجا آن که از سر تن آمده اند  
دست بایستند بخدمت چنین  
را به رستم بخیمه آن زمان  
رو بسویم کرد گفت این چنین  
من شدم داخل بخیمه استوار  
را به انداخت در میان  
و آن کردند چون حاضر طهار

باقی دم مادرش افتادند  
پیش مادر ایستادند آن یقین  
که دم شکر جبار جهان  
ادخلوها باب السلام آمین  
را به میگردانیدند و کاه  
آن دو کانه بیکان کرداد  
روین کرد را به گفت این کام

کلا و اشرار  
میل خود به طوایف آن زمان  
همه رخن از طعم آن رفته  
خواهر بر سرش زده

چون  
چون



میس کم کردی جبر الو با زکو  
 چون شد قریح ز اکل آن طم  
 من و دواع را ضیه کردم دیگر  
 من به پر سیدم زایشان این چنین  
 بود غایب آن شمار از نظر  
 باز پرسیدم من از آن بیست تن  
 هر سخن بیاورد بر زبان ن  
 لفتن آری مادر ما پیشتر  
 بودی اندر سجده اقصی مدام  
 تا که یک روزی کلام است کش  
 خواند قرآن تا باین آیت رسید  
 و خواندند آیتی لا استعجل  
 بعد از آن برخاستم از آن  
 بدرقه آمدن هر سه پسر  
 چند روز این مادر پاکیزه و این  
 گفت شش روز است نداریم خبر  
 از شما مادر نمیکید سخن  
 آیتی خواند ز قرآن الف ز  
 کرده اند در سجده اقصی کند  
 خواندی ز قرآن ایضاً چشم  
 بهری خواند آن آیت گفتگو  
 آیه زده پیشتر

ولیکن نفع نه همدانند را نرود ز  
 لا ینفع لظالمین معد رتھم  
 مسلمانان و هم کافر در آندم  
 که تا فرمان نشاد ایزدی پاک  
 هر آن کس وقف ز این حال باشد  
 زبان را گویند داری ز گفتار  
 چه شش زاده از آن مولای قاضی  
 بخود لرزید اندم رفت از هوش  
 نصیحت و ای کاش اثر کرد  
 نه ای روح دولت از فضل چون  
 صلاح کلی است ای روز  
 چنین فرموده این حکم جان نرود  
 هر خاموش باشند دل پر از غم  
 کی خلقان سبزش بردارد از خاک  
 زبان اندر دهانش لال باشد  
 نه پنی در هر عالم هیچ آزا  
 شنید این فقه را از زبان از  
 چه باز آمد بخود بنشست خواهش  
 زبان گفت و نطقش بر چه کرد  
 بعلم و حلم با شتی رود و چون  
 فلاح اصلی است در شب و روز



نشینم نشسته با ذکر است  
 بترک نفس کا فریختن بشم  
 قناعت سازم عزالت گزینم  
 چو درویشان صاحب دل بینا  
 ز دنیا اهل آن کوه نزاره  
 بان حال جمله میباشند پریشان  
 چو شنید علم از ماه نیور و  
 بگفت امام غنی شد زیاده  
 یقین داغ که آن عین حقیقت  
 چو کل شفقت چون شسته زاده  
 نشینم و از گوشه نشینان  
 ز جمله جاهلان سازم سبزه  
 جدا از یارید اندیش بشم  
 بذکر حق بترجالی نشینم  
 دل ز خود جدا برداشتم  
 بگشتم جفت از خالق دوباره  
 کجا با خلق پردازند این  
 شده حیران از عقل و دانش  
 شده بجاری زبان شاد  
 با اهل جاهلان محبت بجا  
 با استاد گفت ای مولای امید  
 بنیان نرادم ایدانی جز با

رسیده

رسیده تا دم کرد دزدنی  
 بکشت عالم که بشهاده پاک  
 خطاب که ای خرد و عالم  
 بل محور رتد لهای خاموش  
 منعت کرده اند گوشه نشین  
 حیرت و ان دل بسیار گوشت  
 بید از مهر خاموشی امانت  
 اگر خواهی نه پنی تو طاری  
 دل صفت مسکن چون کشتن  
 سخن بی جا کلام بی مراع  
 درین میدان بودی مردمان  
 شوم بلفصل حق تعالی  
 شب معراج دان باشه لولا  
 بناموشی همیشه باش خرم  
 بذکر حق همیشه است در جوش  
 دری عشرت بروی خود بسته  
 حیرت و ان دل بسیار گوشت  
 به بند بر حقه فم و دهانت  
 بکنی دل از زیان کاری از خال  
 کند از نیستی و ان صاف روشن  
 کند دل را سیاه از مردمان  
 ز زخم حادثه کشته چون کوی

علی الهی شریف

زیر



نباشد در دل حب امان  
چو شهادت شنید این فقره را  
صدای ناکمان از غیب شنید  
بزد لغوه فتاد آن طغیان  
بگفت عالم کایما جهانتاب  
زدی لغوه فتادی را از  
بلقا هر که رفت از خود بدینا  
روم از خود نظر با خود کلیم  
چنین گفت و شب بر پشت آیدم  
مخفی کرد و جمله مردمان را  
بجمله تاختی ز رفت آنست فرزند  
زخا هر شنی منی که تر مهانی  
بشد بچه دشمنید از غیب آواز  
مثال را آن بر خود به بچید  
بجود باز آمد و کردید خاموش  
چه واقع شد تراکشی تو بیای  
شدی بچه دین بر کوی این راز  
شده فاعل از کشتهای سبای  
که سیر عالم بالا نما  
بجای آن رفت شهادت ادهم  
بگرد از ادجمع خاندان را  
بشد مشغول بزد و حق نشد روز

با خلاص تمام هم از تهی دل  
بغزلت با سکوت خلوت نشین  
سخن با کس نمیکفتی زایام  
بر رسم طاعت برو به آهن  
بجاء آورد آن میوه خاموش  
زبان پر زکر بود خاموش با  
چو فردا چو شملای با حسم  
ببزد دست زاده آن وفادار  
ز علم آن عالمان تکرار کردند  
بودی خاموش چون شهادت  
بغیب عالمان جمله نمودند  
بگفتی ذکر حق شیرین بشما یل  
بند ذکر حق تقای هم قرین شد  
مکر بهری عبادت آن دلارام  
طریق این انشا تهمت  
عنکبره از خدا یکدم فراموش  
بگفتی ذکر حق هر روز زهر شب  
بیامد با جمیع طالب علم  
کلام حق تقای کرد تکرار  
زهر جا گفتگو بسیار بود  
در یک حد بد نکفت آن معاصرا  
زبان از زهرش زاده شود



چه شده زاده با فهم و ادراک  
 نمیکوید سخن ازینک از چه به  
 ازین معنی بشه اظهار کردند  
 چو بشنید این سخن راستی را  
 سخن گفت با پشه از لری  
 ز دنیا می سخن بسیار آن گفت  
 بودی شهنشاده از عشق خدایت  
 کمان برداشته را علت رسید  
 بفرموده طبیبان جمع گشتند  
 نفخه اندازان معنی نمودن  
 نشد معلوم چیزی بجهاندار  
 شده خاموشی آن بنشیند غمناک  
 بوی رنج رسیده بلکه شد  
 یکایک نزد دست تکرار کرد  
 بیامد نزد آن شیرین شمایل  
 هم از اسباب عشرت آن افزاز  
 جواب از دست نهاده هیچ نشنفت  
 داشت بر ذکر خلقان بلفظ  
 سپهر موش از گفت شنید  
 چه بداند بیک شمع گشتند  
 بعضی شیشه زبان را برکشودند  
 ریا برد بایدهای شکار

چو شهنشاده به رخ نماید  
 چو نشیند طبیبان را از گفت  
 بردن شد شاه با صد فرار  
 سپردندش زاده شیر احمد  
 که ناکه طوطی اندر بیابان  
 ملک با شک شهنشاده زودی  
 بخت شش با غلامان و شایان  
 بهر جانب غلامان میدویدند  
 که ناکه طوطی شیرین سخن  
 رها کردند باز آن لحظه فی الحال  
 دوستند طوطی را چنگال آهن  
 نشد معلوم از آنچه شد  
 در آن لحظه نمود آن عزم آشکار  
 بگریخ بود باز و استازی  
 سواره جمعی گشتند ناکه  
 بزود فریاد آن میکرد افشان  
 بر فتنه رپی و از طوطی  
 بی هر شبهه دید نگارش  
 نباتات زین را بنکریدند  
 به پرواز آمد و افتاد با رنج  
 به بند آورد طوطی را چنگال  
 هفتسجده جایش را فرار



بدیدش نهاده طوطی را نظم  
بگفتش نهاده این طوطی را  
اگر در جای خود خاموش بودی  
زبان آن زبان که از تو این  
چنین گفت آن زمان خاموشی  
بازید او بخت آورد پنهانی  
چون به شنید سخن از آنجا  
چرا این چند روز اینزده  
اگر از خانه نماند هر غدار  
بگو تا به قیامت را بر آرم  
نور باشد چشم خدایم

زبان بگفت اند با تکلم  
زبان شجاعت او را کرد عین  
از خلقان سزاوارش بودی  
نشانی بند دلش آورد با غم  
بذکر حق دلش پر جوش کردید  
بست که مستغرق ذکر الهی  
شد خوشحال گفت ای نور چشم  
نمیگفتی سخن پر رسیده  
ترا چری رسیده ابو فادار  
کلید کنجها با تو سپارم  
چرا افتاده در این درج

بجستند اسباب غم  
قدم پرورش از خانه بهر دم  
ازین منقول هر چند شد  
غنی شد ملتفت خاموشی  
جوابش نه داد آن چهره پر نور  
رخسار خطه دل بر آوار  
سر شکست ریدش نهاده  
نوکفی امت شایسته عالم  
که یعنی هر کس آن خاموشی  
اگر اولی با او اندر دهانم  
زبان سرخ طایلی دادید

مهریست ترا بی رنج فکر  
بکن بیرون تو از دل بار غم  
سخن میگفت با آن شیرین شمع  
دل جانش بذر حق بودی  
بشد در غمت آن چهره پر نور  
طیلس ز دبردی آن وفادار  
که صدق یار رسول قاصد سخن  
که من عمت و بجا در عالم  
جمیع است آن سر پوشش  
بودی خاموش سالم بود جانم  
ری سبزه دهر باد اید



زبان خاموشی که اندر دهانی  
 شتا آورد و بارش گفت بایم  
 ز روز حشر هم از چشم دور  
 ز دنیا طاعت سخن در بر بایم  
 چنین صاحب دل گفت این سخن  
 که هر کس غافل از حق بکشد  
 بدینا که سخن از راست گویم  
 چنین گفت آن ره دل جی داور

ز سستی جهان اندر دهانی  
 چه میخواند و چه میگوید  
 مرا اندیشه است در بار  
 بیارم من ز ذکر حق بایم  
 رخسار این سخن در عدل را  
 در اندم مرده است اما نه نیست  
 ز راستی نیست من را ابرویم  
 حدیث از ایشان از نقد کلام

قَالَ الْحَجَّ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَقُّ حَرٌّ وَلَوْ كَانَتْ دُرٌّ  
 اگویم دروغ اینست عادل  
 چنان گفته ایزدی پاکست  
 مرا باشد مقرر ما و منزل  
 دیگر دیدم حدیث شاه لولاک

قَالَ الْحَجَّ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَقُّ حَرٌّ وَلَوْ كَانَتْ دُرٌّ  
 اما باب بزرگ شاه اعلی  
 ز نیکو بد ایزد ز بایم  
 به حرفت بان اتوم فی الحال  
 نتر و خالق چون ابر  
 منم عاجز ندارم طاقت آنروز  
 مرا اندیشه آنروز باشد  
 هر آن چه حق خبر داده بقایان  
 که خواهد شد نباشد شک در آن  
 چه ازین حال غافل شوم  
 ز ترک کردن آن خلاق داور  
 میسر چون صبر از من بدینا  
 نویسد کاتبان فردا بخوانم  
 نمایند کاتبان در ثبت اعمال  
 بفرمای قیامت روز حشر  
 که به هم من حساب ز جهان دور  
 دلم پراش از آن کوه نوباش  
 مرا باشد یقین اینست خوبان  
 که هر کس شک بدار دست غماز  
 بی اندیشه باطل شوم  
 بود نزد یک ترچون ابر

کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
 قفسه ۱۰۰  
 شماره ثبت ۱۰۰  
 شماره قفسه ۱۰۰  
 شماره کتاب ۱۰۰  
 شماره برگه ۱۰۰



چنین گفته بقرآن حی جبار

قوله تعالى و نحن اقرب اليه من جبل الوداد

هر چیزی عمل نمایم بدینا

هر آن چه بشنویم یا خود بگوئیم

به پنهانی کم یا آشکاره

هر جا حاضر و ناظر جلیل است

ولفرقتهم في الحق القول والله يعلم اعمالكم

هر آن کی خواند قرآن کشتانا

که هر کس اند عقبا است در پیش

ز دنیا می هسم پزار باشد

دلش یا دحق پر جوش باشد

زبان باد کو لب خاشاک باشد

ایامی بزرگ ارای مقبل

ز فعل این چنین دنیا غدا

ضعیف خسته ام دل در طبع

بودیم در کتاب اندر یاد

خوشی بسکوت علم و جانت

که هر ده گفتن به ده غیت

همان بر کسین دهنده باشم

که دنیا را نباشد خود و فانی

ش از شنیده اده این تو را

درف آنرا چه جان خوشی

بجا آورد شکوهی در آنجا

مر است التماس الشاه عادل

نفر فانی مرا چیزی دیگر بار

ندارم طاق گفت شنیدن

خوشی است کج بی نهایت

ز اخلاق به پیغمبر آن است

هم از هوا اس شیطان است

بکج عنایتی بنده باشم

مبادا بر سرم آرد بلا

سخنهایش هم کیسه بسته

جیش را بپوشید آن از دور

چنین وزند حق داد است باما